3565 1898 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 17/29 ՇԱԲԱԹ. ԻՐԹԼԻՍ 15 ԻԼԱՅԻ ԱԿԵՆԻ 1316 ՇԱՒՍԱՁ. ՍԵՐՐ 14/17 ԹԷՇ. ԷՎՎԷԼ 31

Ղազէթամըզ հաճիատա Զարդէնպիր վէ Ճումատա իրրէսի կիւնլէրի թապ օյունուր Դրշ.
Սենէլիկի պուրա իչին բէշին 60
Ալիք այլըղը 35
Սենէլիկի բէշին թաշրա իչին 85
Ալիք այլըղը 45
Բօսքա իւճրէքի պիզէ այիտ տիր։
90 զրուշլուգ բօսքա բուլուր՝ 80 զրուշա գապուլ օյունուր։
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տըր։

ՄԵՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

30 բաբա

ԱԼԻՊԱՐ

30 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա միւթէալիգ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունուր։ — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 17 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւնու թաբաֆընտան կէօնտէրիլմիշ տիր.

ԱՋԴ

Ներկայ ամսոյս 19ին, Երկուշաբթի օրը, Ս. Յովսէփայ Աստուածահօր անուին առթիւ Գերապատիւ Յովհաննէս Վարդապետ Աբիկեան, հանդիսաւոր Զայնաւոր Պատարագ պիտի մատուցանէ Բերայի Ս. Յովհան Ոսկեբերան Եկեղեցւոյն մէջ, ժամը 3 ½ին, ի ներկայութեան Արշիեպատիւ Սրբազան Սեբէոս Արքեպիսկոպոսի, Կաթողիկոսական-Պատրիարքական Փոխանորդի։ Յետ ընթերցման Ս. Աւետարանի՝ Գերապատիւ Հ. Պօղոս Վարդապետ Գաֆֆանեան ներբող մը պիտի արտասանէ։

Իսկ ամսոյս 10էն սկսեալ՝ ինն օր, Թիւ Պատարագ պիտի մատուցուի յիշեալ Եկեղեցւոյն մէջ, ամէն առաւօտ, ժամը 4ին, վանքնանդստեան հոգւոյ համարէն ննջեցեալ Եղբայրակցաց Սրբոյն Յովսեփայ Եղբայրութեան, եւ յաւարտ Պատարագի՝ ի պատիւ Ս. Աստուածահօր յատուկ աղօթքներ պիտի ըլլան եւ Օրհնութիւն պիտի արուի։

Կը հրաւիրուին համարէն Եղբարք եւ ընդհանուր Հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ այս բարեպաշտական հանդիսութեանց։

Բերա, 9/21 Հոկտեմբեր 1898

Եղբայրութիւն Սրբոյն Յովսեփայ

Ս. ՅՈՎՍԷՓ ԵՂԲԱՅՐՈՒԹԻՒՆԸ

ձեմաաթըմըզտա Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւնու տըր քի, բէք չօղ սէնէլերտէն պէրու տէվամ իլլէմէքտէ տիր։ Վաղտա տիկէր պաղը ճէմիյէթլէր տախի վաղըթ վաղըթ թէչբիլ խիլմիշլէր տիր. էլճիւմլէ սօն պիր դաշ սէնէլէր զարֆընտա քիլիսէճէ վէ ճէմաաթճա ֆայտէլի մաղսէալէր իւզէրինէ միւպարէնի օլարադ պիր դաշ ընկերութիւն վիճուտէ կէթիրիլմիշ իսէ տէ, պունլար տա, էվվէլբիլէր կիպի, եա տօղտուգլարը կիպի էօրմիւշլէր, եախօտ անճադ պիր դաշ սէնէլիք էօմրէ մալիք օլմուշլար տըր. անճադ Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւնու պունլարա պէնզէմէմիշ տիր։ ձէմիյէթին իլք մաղսէտի, սըրֆ բուհանի, եանի ազալարընը քիլիսէ, տուալարընա տինտարլըղա, վէ էօրմիւշլէր հագգընտա պիր վազիֆէի տինիէէ տավէթ վէ թէշվիգ իթմէքտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, պաղը տինտար վէ խայրսահ զաթլար թարաֆընտան թէշքիլ օլունմուշ, վէ սէնէլէրճէ տէվամ իտիպ, պիր արա մուամէլաթը տուրմուշ կիպի իքէն, պունտան ալթը սէնէ էվվէլ բիւթպ. Կ-Բաթրիգ Աղարեան էֆ. հազրէթլէրինին թէշէպիւսաթը իպթիտայիէլէրի վէ միւթէհարիզանը ըէհապէյնիմիզտէն Ռուքոսեան հիւրմ. Յովսէփ վրդ.ին վէ տիկէր պաղը տինտար վէ խայրսահ զաթլարը ինզիմամը մուավէնէթիյլէ, իչպու ճէմիյէթի խայրիէէ, եէնի պաշտան վէ պու տէֆա տահա մունթազամ վէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ թէրթիպ վէ թանզիմ խիլմէքլէ, հէմ մանէվի, հէմ մատտի ֆայտէլէր հասըլ իսէճէկի, վէ էասընընն տահա մէթին, տահա մաղպութ օլտուգու, վէ պէննէսպէ աղ վագըթտա չէգլարընն թէվէճճիւհաթընը ճէլլգ իթթիկի ճիհէթլէ, պունա տախիլ օլան զէվաթը համիյէթմէնտանընն միդտարը կիւնտէն կիւնէ արթմագտա պուլունմուշ տուր։ Զիւնքի, ճէմիյէթին իլք մաղսէտինէ, միլլէթիմիզ ֆուդարա չօճուգլարընն մունթազամ մէքթէպլէրտէ թահսիլ վէ թէտրիսի խուսուսը իլավէ դըլընմըշ տըր քի, տօղրուսու պիրինճիսի գատար իշպու իքինճի մաղսէտ տէ չայէանը թադտիր վէ թահսին տիր, զիրա էկէրչի պիրինճի մաղսէտ, ինտանա, տիեանէթի իճապընճա էլլէմ իսէ, տիկէրի տէ ֆադրը հալին աղալմասընա պիւեիւք պիր մէտար օլուպ, միլլէթիմիզ ֆուդարասընա խիլէն սայիր հէր տիւրլիւ էյլիքլէրտէն տահա զիեատէ պու թարզընընն իճրասը է՛ն պիւյիւք խայրխահլըգ, է՛ն պիւյիւք համիյէթ վէ ֆադիլէթ տիր։ Պիր ֆադիրէ, պիր միւհթաճա, նէ՞ գատար լեվազիմի զարուրիւէսի թէտարիք խիլսէ, նիհայէթ պունուն տա պիր հատտը օլտուղունտան, – զաթէն ֆուդարաեա հատտ ու միզտարը մուայէէն իւղրէ սատադա վէ լեվազիմի զարուրիւէ վիրէնլէր նէ՞րէտէ, – ֆուդարա վէ միւհթաճիյնին հալի ասլա թէպտիլ օլմազ. օլսա օլսա մուվազդաթ պիր մէհմունիէէթ վէ թէսէլլի հասըլ օլուր։ Հալպու քի ֆուդարանընն եվլատընը՝ մունթազամ մէքթէպլէրտէ թէրպիէ իթմէք, ատէմ իթմէք, վէ ճէմիյէթի պէչէրիսէտ օլտուգճա պիր միւթէպէր մէվղիէ սահիպ զըլմազ՝ օ էվլատըն մէնսուպ օլտուղու ֆամիլեալարը ֆադըրլըգտան, զարուրէթ ու սէֆալէթտէն գուրթարմազ տըր քի, ասըլ վէ էսասի էյլիք տէ պու տուր։ Իշթէ Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւնունըն տէրիւհտէ իյլէտիկի հիւսնի խըզմէթ տէ, պէօյլէ պիր համիյէթ վէ ֆադիլէթ օլուպ, կէրչի պու կիւն եալընըզ պիր չօճուգ՝ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի քէպիրինէ գօնուլապիլմիշ իսէ, իլէրուտէ տահա նիչէ չօճուգլարընն պէօյլէ պիրէր մունթազամ մէքթէպլէրէ գօնուլապիլէճէկի տէրքեար տըր։ Նուլապիլէճէկի տէրքեար տըր։ Նուլասը նազարը տիդգաթա ալընմալը տըր քի, ճէմիյէթին՝ պէհէր ազատան ալտըղը ազչէ՝ այտա Ներ զուրուշ օլուպ, պու ճիւզի վէ էհէմմիյէթսիզ պիր մէպլաղ իլէ ճէմիյէթ՝ քիլիսէճէ վէ սաիր պաղը թէֆէրրուաթճա մէսարիֆինի չէգտարտըգտան սօնրա, արթտըղը ազչէնի տէ իքինճի մաղսէտին հուսուլինէ հասը էյլէմէքտէ տիր։ Անճագ իշպու մաղսէտինին պիր աղ տահա վասի սուրէթտէ իճրա իտիլէպիլմէսի իչին, թէրաքիմ իտէն ազչէտէն պաղը իքրամիէլի թահվիլաթ սաթընա ալընմըշ տըր. նասըլ քի պու քէրրէ նէչը իտիլէն 6 սէնէլիք պիլանչօսունտան անլաշըլմագտա տըր։ Պու թահվիլաթ վէ ճէմիյէթին մէվճուտ ազչէսի՝ զանէթ էմնիյէթի մահէլլէ թէսլիմ իտիլմիշ օլուպ, մաղպուրթիէթինէ զէրրէ գատար չիւպհէ եօք տուր։

Պիլմիւնասիպէ շուրաեը պէեան իտէրիզ քի, ճէմիյէթին պաշընտա պուլունանլարընը համիյէթի, զայրէթի վէ ֆէտաքեարանէ չալըշմասը մսիւմ օլտուղունտան, տէվամ վէ թէրադդուսը, հէման թահթը թէէմինտէ տիր, վէ կէրչի աղալարընտան այընան մահիէէ 1 էր զրուշ պիւեիւք պիր չէյ տէյիլ իսէ տէ, նիչէ նիչէ քիլիսէլէրին, մէքթէպլէրին, միւէսսիսաթը խայրիէէնին, վէ ճէմիյէթի պէչէրիէէ ֆայտէլի թէչէպպիւսլէրին՝ չօք տէֆա պէչէր, օնար բարա, վէ պիրէր զրուշ դատար պիր իեանէի մահիէէ իլէ թօբլանան սէրմաեէլէր սաէէսինտէ ինչա վէ իճրա իտիլտիքլէրի խաթրը կէթիրիլտիքտէ, Ս. Յովսէփ Եղբայրութիւնուն տա 1 զրուշ իեանէսիյլէ վէ պաղը էհլի գուարէթ վէ համիյէթլէրին արատա սըրատա վէրտիքլէրի ֆազլա իեանէլէր իլէ, աղ վագըթտա, տիկէր ֆուդարա չօճուգլարընն տախի պունիյմէթտէն միւսթէֆիտ օլաճագլարը դավիէն մէմուլ տուր։

Իշպու վէսիլէ իլէ պու քէրրէ նէչը իտիլէն պիլանչօեու աթիտէ պէեան էյլէրիզ։

Պու պիլանչօ՝ 1892 սէնէսի հոկտ. 1ինտէն 1898 սէնէսի սեպտ.ի նիհայէթինէ գատար ճէրէեան իտէն մուամէլաթը հավի օլուպ, պունտա կէօրիւլիւկիւ վէճհէլ, 92 սէնէսինին սօն իւչ այընտա ճէմիյէթէ եազըլան աղալարտան 439 զրշ., 93 սէնէսինտէ 1191 զրշ., 94տէ 2302 զրշ., 95տէ 2694 պշ. զրշ., վէ պաղը զաթլարտան հէտիեէ նամիյլէ 254 զրշ., 96 սէնէսինտէ աղալարտան 2479 զրշ. (*), 97տէ պաղը զաթլարտան իեանէ մաղամընտա 3487 զրշ., վէ ճէմիյէթին մալի օլան 8 ատէտ Բումէլի տէմիր եօլու թահվիլաթընընն սաթընընտան քեար 458 զրշ., 97տէ աղալարտան 5033 զրշ., վէ 98ին 9 այը զարֆընտա աղալարտան 4963 պշ. զրշ., պաղը զաթլարտան իեանէ 509 զրշ. վէ ճէմիյէթին մալի օլան 8 ատէտ Մըսրը թահվիլաթընընն 1897–1898 սէնէլէրինին ֆահվի օլարադ 278 զրշ., եանի 6 սէնէ զարֆընտա հէման 24089 զրշ. թօբլանմըշ տըր։ Պու ադչէսէն՝ ճէմիյէթին իտարէսի իչին 6 սէնէտէ 721 զրշ., 1750 սէնէսինտէն պէրու վէֆաթ իտէն ճէմիյէթ ազալարընընն խթիրահաթը բուհը նամընա իտիլէն պատարագլար իչին 789 զրշ., 1892տէն պէրու վէֆաթ իտէն 47 նէֆէր աղալարընն խթիրահաթը բուհը նամընա իտիլէն պատարագլար իչին 1017 զրշ., ճէմիյէթին մէրքէզի օլան Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ Ս. Յովսէփ խորանընը թէզէին իչին 2942 զրշ. օն բարա, պու մաղսէտի տինտարանէնին ինթիշարը իչին պաղը նէչրիեաթ, ըէսիմլէր վէ սաիրէ իչին 1986 զրշ., Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ Ս. Յովսէփ զիյնէթլէրի իչին 2218 զրշ., խատէմէէ իճրէթ վէ ուֆաղ թէֆէէք մէսարիֆ իչին 712 պշ. զրշ., Ս. Գ. Լուսաւորիչ մէքթէպինէ գօնուլան Յովսէփ Թիլքիեան նամ չօճուղուն այընը վէ մասրաֆը 507 զրշ. 10 բարա, ումուրը խայրիէէ հասը օլունմադ ֆիքրի իլէ պիր սերմաէէ թէտարիքի իչին սաթընն այընան թահվիլաթընն պէտէլի 12,403 զրշ., վէ 1898 սեպտ.ի նիհայէթինտէ սանտըղտա մէվճուտ ազչէ 92 պշ. զրշ. քի, պու տա ճէման 24,089 զրշա պալիզ օլմագտա տըր։

Իշթէ պիր ճէմիյէթ քի, սէսսիզ բաթըրտըրը չալըշմագլա վէ պիր զրուշ մահիէէ թօբլամագլա, պինինսպէ աղ վագըթտա էրէյիճէ ֆահուէլի օլմուշ տուր. անճագ պու ճէմիյէթի տիեանէթքեարանէ վէ խայրիէ նէ՞ գատար բաղպէթ պուլուպ ազալարը չօղալըրտա, հէմ տինճէ, հէմ միլլէթճէ վէ ինսանիէթճէ ֆայտէլէրի տահա զիեատէ օլաճագտըր։

Իմտի, պու ճէմիյէթի թա իպթիտասընտա թէչքիլ, վէ սօնրա տախի թէճատիտինէ վէ տահա մունթազամ

(*) Պու սէնէնին չայեանը թէէսսիֆ վուզուաթլարը՝ հասըլաթը իլք սէնէսինտէն աղ պիր ֆարգը օլմասընա սէպէպ օլմուշ տուր։

զամ պիր հայէ գօյմաղա հիմմէթ իւ-
տէնլէրին իշպու թէշէպպիւսլէրի թագ-
տիր վէ սէնա իլէ պէրապէր, կէր էք պուրատա օլսուն, կէրէք թաշրալարտա էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզըն էրքէք գատըն քեաֆֆէյի էֆրատընըն պունա տախիլ օլմալարը ֆէրիզէի զիմմէթ տիր։

ՐՈՒՄ-ԳԱԹՕԼԻՔԼԷՐԻՆԻՆ ՊԻՐ ԱԻՆԻ ՐՈՒՀԱՆԻՍԻ

Զըգան բաղար կիւնիւ Գում-գաբուսա Սըրբուհի Անասթասիա քիլիսէսինտէ մուխթանթան սուրէթտէ պիր ախնի րուհանի իճրա խըլընմըշ տիր։ Մէզքիւր քիլիսէ՝ Րում-գաթօլիքլէրինէ մախսուս օլուպ, Բաքա հազրէթլէրինին քիլիսէլէրի պիրլէշտիրմէք խուսուսընտաքի արզուլարընա թէվֆիգի հարէքէթ իյլէմէք իւզրէ, Ասօմբսիօն նամ թարիգաթը րուհանիէնին Օգոստինեան րահիպլէրի թարաֆընտան թէէսիս խըլընմըշ տըր։ Պինաէն ալէյհ, օն իւչիւնճիւ Լէօն բաբա հազրէթլէրինին հիսսիեաթը գալպիեէսինին մահսուլը իշին չէհրիմիզտէ իլք տէֆա աթըլմըշ օլան պու թօխում՝ չիմտիտէն նէշվ ու նիւմա պուլմաղա պաշլամըշ օլուպ, պունտտան ագտէմ հալը թէֆրիգաստա պուլունան գըրգ գատար ֆամիլեալար՝ քեաֆֆէյի Բիլիւսէլէրին վալիտէսի մագամընտա պուլունան Ուլու Բիլիւէ իլէ պիրլէշէրէք, վէ ծէսլէրինէ մախսուս պիլճիւմլէ մէրասիմի մուհաֆազա իտէրէք, տինտար գաթօլիքլէրտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթ թէշքիլ իյլէմիշլէր տիր։ Իշթէ պու սաճէտէ, բաղար կիւնիւ մուխթանթան սուրէթտէ թագտիս գըլընան Րում գաթօլիքլէրինին պիր պատարագընտա հազըր պուլունմուշուզ տուր։ Նազմաթը րուհանիէ՝ մէզքիւր քիլիսէնին Րում-գաթօլիք սէմինարիօսու չակիրտանը թարաֆընտան, միւհթէրէմ Օգոստինեան րահիպլէրինին րիեասէթի թահթընտա իճրա խըլընմըշ տըր։

Պու րէսմի րուհանիտէ պաշըըճա պիր խուսուս նազարը տիգգաթըմըզը ճէլպ իյլէմիշ տիր։ Զօգ տէֆալար Տէրիատատէ Րում օրթօտօգս քիլիսէլէրինտէ իճրա խըլընան թէզաննիեաթը րուհանիէնի տինլէմիշ իտէք տէ, տօղրուսու սէօյլէմէք լազըմ իսէ, պու թէզաննիեաթ՝ տախմա պիզի սէս իլէ, պաղըրարագ, վէ գապաճա վուգու պուլտուղունտան, գուլագլարըմըզը էքթէ խօշնուտ գըլմամըշ տըր։ Լաքին բաղար կիւնիւ պինի թէզաննիեաթը մէզքիւր քիլիսէտէ տինլէտիկիմիզտէ, պու թէզաննիեաթ՝ Րում քիլիսէսի գատիմ նազմէլէրի օլտուղունտան, հայրան օլտուգ։ Իշպու նազմէլէր՝ թէպտիլ խըլընմէեէրէք թամի՛լ մի իտիլմիշ իտի, եօգսա ֆէննի մուսիգինին զէմանէմիզ ուսուլի իւզրէ՞ մի չալըըլըըօր իտի. ֆէննի մուսիգինին էսրարընա վագըֆ օլմատըղըմըզտան, պունու թային իտէմէյիզ, ֆալընըզ շու նօգթայը պէեան իտէրիզ քի, նազմաթը մէզքիւրէ, թէհայիւրիւմիւզի մուճիպ օլմուշ, վէ րիվայէթէն Րում քիլիսէսինտէ գատիմ օլան սուրէթտէն ֆէրգլի օլմատըղընը անլամըշըզ տըր։

Բաբա հազրէթլէրինին Տէրիատատէթ վէքիլի Մօնսէնեօր Պօնէթթի ճէնապլէրի՝ մէզքիւր րէսմի ախնէ րիեասէթ իթմիշ, վէ էթրաֆընտա, Ծարգըն քեաֆֆէյի միլլէթ վէ մէզհէպլէրինէ մէնսուպ օլարագ Լաթին, Րում, Քիլտանի, Սիւրիանի, Էրմէնի միլլէթլէրինին րահիպլէրինին պուլունմասը՝ պիլ խասսա նազարը հայրէթիմիզի ճէլպ իյլէմիշ տիր։

Պու կիւզէլ մէրասիմտէ մէզքիւր րահիպլէր պիր գալպ օլարագ, հազգըյա Գաթօլիք իւնվանընը իհրազ իթմիշ պուլունան իշպու Բիլիսէ հազրընտա պիր ֆիքր վիրմէքտէ պուլունմուշլար տըր։ Պու Բիլիսէ ճիհէտէ իշին վէ ճիւմլէնին տիր։

(Իսթանպուլ)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ֆրանսատա Տրէյֆիւս մէսէլէսի հէնիւտէն էհէմմիեէթինի կէօսթէրմիշ տիր։ Պրիսօն գապինէսի պու սէպէպլէ իսթիֆաայընը վէրմիշ, վէ հէրրինէ ճէնիսինին թէշքիլիյլէ իշթիղալէ պաշլամըշ տըր։ Պու իսթիֆա չու սուրէթլէ վուգու կէլմիշ տիր։ Միճլիսի մէպուսանըն աչըլմասընտա, Մ. Տէրուլէտ նութգա աղազլէ, Պրիսօն գապինէսինի՝ Տրէյֆիւս տավասընըն հէնիւտէն րուէյէթինէ գարար վէրմիշ, վէ խուսուսիյլէ հարպիէ հազըրը ժէն. Ծանուանըն՝ սէլէֆլէրինին հարէքէթինէ մուղայիր օլարագ, պու մուհաքէմէնին թէքրար րուեէթի գարարընտա տիկէր վիւքէլաեա իշթիրաք իթմիշ օլմասընտան տօլայը չէտիտէն մուախէզէ իթմիշ, վէ պունուն իւզէրինէ ժէն. Ծանուան՝ իսթիֆա վէրմէկէ գալգըշըպ, օլ անէ տէկին վիւքէլա իլէ հէմմէքեար օլմուշ օլան պու զաթ, պիրտէն պիրէ թէզտիրի մէսլէքէ, սէլէֆլէրի Մ. Գավէնեագըն վէ ժէն. Զիւրլէնտէնին էֆքեարընա սալիք օլարագ, իսթիֆասընը վէրմիշ, վէ Մ. Պրիսօն՝ պու մէմուլին գայրի հալ գարշըսընտա մէճլիսին թէէխխուրին թալէպ իթտիկինտէն, պիր չօգ գիյլ ու գալ հասըլ օլմուշ, վէ նիհայէթ պու թէքլիֆ գուրտա վազ խըլընըպ, 254 գուրտա գարշը 286 գուրա իլէ թալէպի վագը րետտ խըլընըկինտէն, Մ. Պրիսօն՝ հէյէթի վիւքէլանըն իսթիֆասընը վէրտիկինի պիլտիրմիշ տիր։

Բարիս զազէթալարը՝ Մէճլիսի մէպուսանըն պու քարարընը իճթիմաը իւզէրինէ չէաթա պիր լիսանի գուլլանըըօրլար։ Սէնիտէն րուեէթի մուհաքէմէնէ գարշը օլան զազէթալար՝ Պրիսօն գապինէսինին տիւշմէսինտէն մէմնուն օլուպ, հէնի գապինէնին՝ իհատէի մուհաքէմէնէ արթըգ մէյտան վէրմէյէճէկինի իւմիտ իտիօրլար։ Թէքրար րուէյէթի մուհաքէմէ թարաֆտարի օլան զազէթալար իսէ, գապինէնին տիւշմէսինի՝ պացը մէնֆաաթլարը սագընմագ իսթէմէսինէ վէ գաթի պիր խաթթը հարէքէթ թուրթմասընտա հասըլ իտիօրլար։ Միւթէտիլ զազէթալար տախի՝ անվալը խարիճիէնին վէխամէթի զէմանընտա Պրիսօն գապինէսինի տիւշիւրմէքլիք միւնասիպ էթմիգ իտի տիէօրլար։

Րէիսի ճիւմհուր Մ. Ֆ. Ֆօրըն՝ Մ. Մ. Ֆրէյսինէ, Պարթու վէ Շարլ Տիւփիւի կիպի պիթարաֆ զաթլար իլէ միւզաքէրէ իթտիկինէ պագըլըրսա, միւխթէլիֆ ֆըրգալար արասընտա պիր զէմինի իթթիֆագ հասըլ իտէպիլէճէք պիր հէյէթ թէշքիլինէ չալըշտըղընտա չիւպհէ օլունմազ։ Հէր հալտէ Մ. Տէլգասէնին խարիճիէ նէզարէթինտէ իպգա խըլընաճաղը խաւֆմէքտէ տիր քի, Ֆաշօտա մէսէլէսինտէն տօլայը Ինկիլթէրրա իլէ չէաթա պիր խաթիլաֆ մէյտանա օլտուղու պիր զէմանտա Ֆրանսանըն մէնաֆիի պունու իճապ իթտիրմէքտէ տիր։

—Ֆաշօտա մէսէլէսի պու հաֆթա զարֆընտա բօլիթիգա մէհաֆիլինի չէտիտէն իշղալ իթմիշ տիր։ Ինկիլիզլէր իլէ Ֆրանսըզլարըն՝ պու մէսէլէնին հասըլ իթտիկի իխթիլաֆ սէպէպիյլէ, թէտարիքեաթը ասքէրիէէ գալգըշտըգլարը, ասճանամալարըն հարէքէթէ հազըր պիր հալտէ պուլունտուրուլմասը իչին էմիրլէր վէրիլտիկի վէ քէմալը թէլաշլա թօփ վէ մուհիմմաթ նազլիեաթընա թէշէպպիւս խըլընտըղը խապէր վէրիլիօր։

Պու իխթիլաֆըն պիր զըմտը րէսմի թէզքիրէ խըլընտըղը օլտուղու, տիկէր թարաֆտան անլէրին թաատիլի նօքթասը խապէրլէր ալընտըղընտան, իշի գապինէնին, վէքէվ նիւմայիշ գարարընտան օլսուն, պիր տէրէճէյէ գատար թէհաթթիւքեաթա միգըտմ կէօրմիւշ օլտուղլարը անլաշըլըըօր։ Պու սըրատա Լ. Րօզպէրի վէ մըսթըր Աքօյթ կիպի սէրպէսթէ ֆըրգասը րէիսլէրը ասլէն նազըրը տիւգ տը Տէվօնշայր վէ մուհաֆազաքեար ֆըրգասընա մէնսուպ տիկէր պիր գաչ տիպլօմաթլար տախի նութգլարընտա պու մէսէլէտէն պահս իյլէտիկլէրինտէն, խարիճի բօլիթիգա նօգթայի նազարընտան գաթէն մուհիմ օլան Ֆաշօտա մէսէլէսինին էհէմմիեէթի Ինկիլթէրրանըն բօլիթիգա ֆըրգալարը արասընտա րէգապէթէ գարշը աչըմասըյա տախի սէպէպ տըր։

Ինկիլթէրրանըն հէնի Մալի քիթալընտա Մըսըր հիւքիւմէթինին հոգը. 9 թարիխլի պիր թէլէկրաֆը աէրճ օլունմուշ տուր քի, պունտա, հիւքիւմէթի միւշարիլէյհա՝ Քիչնէր բաշանըն Մարչան հազըրնտա Թութաւզու հարէքէթի թասվիպ իլէ, Մըսըրըն հուգուգընը թէէմին իթմէսինի վէ 1883տէն պէրու Մըսըրըն միւթէսարրըֆ օլտըղը մահալլէրի խինէ Մըսըրա պիրլէշտիրմէսինի րիճա իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր քիթապտա, Քիչնէր բաշանըն, Նիլտէ մուհիմմաթը հարպիէնին նագլինի մէնն իթմիշ օլտըղընտա տահի գօմանտան Մարչանա խազտըզը մէքթուպ տախի աէրճ խըլընմըշ տըր։

—Մարչանըն Ֆըրզալի սէֆէրիէսինտէն խիւզ պաշը Պարաթիէ իլէ Քիչնէր բաշա Բարիսէ վասըլ օլմուշլար տըր։ Քիչնէր բաշա տօղրու Լօնտրայա կիթմիշ տիր։

—Րուսիա խարիճիէ նազըրը՝ Վիէննատան հարէքէթ իթմիշ տիր։ Միւշարիւլէյհ՝ սուլհը ումումինին թալաֆֆիւզանը օլան ճէմիեէթին րէիսէսի մաասամ պարօն Շթալէր իլէ միւլագաթընտա, Րուսիանըն պու իշէ պաշ օլմասը՝ թէքմիլ միլլէթլէրին մուվաֆագաթընը իսթիհսալէ մէտար օլաճաղընը իւմիտ իթտիկինի, վէ կէրչի թէրքի սիլահըն իճրասը չօգ կիւճ օլուպ, ազ վագըթտա պու մագսատէ էրիլէմէեէճէկինի, ֆագաթ իւք իշ՝ թէսլիհաթը աքքէրիէի վէ մուհարէպէ իհտալարընը տուրտուրմագ օլմասը լազըմ կէլտիկինի, վէ թարաֆէյն րէզգաթլէթի աէ տուրսա, պունտան էրէնէճէ պիր նէթիճէ օլաճաղընը, վէ գայթէն Զարըն պու թէքլիֆի մէյտանա գօյմասը՝ իշին մուվաֆֆագըյէթինէ էմարէ խասըլտի պէեան իյլէմիշ տիր։

—Իթալիա հիւքիւմէթի՝ էշխասը մուզիրրէնէ գարշը թօբլանաճագ գօնֆէրանսըն տավէթնամէլէրինի շըգտըն րէնչէնտիւն կիւնիւ թէվզի իթմիշ տիր։ Իշպու գօնֆէրանս՝ նոյեմպրինին սօնլարընտա, Իթալիա խարիճիէ նազըրընըն րիեասէթի ալթընտա Րօմատա իճթիմա իտէճէք տիր։

—Թէրքի սիլահ գօնֆէրանսը տա 1899 յունվար 8(20)ինտէ Բէթրէպուրկտա թօփլանաճագ տըր։

—Ֆաշօտա մէսէլէսինտէ Ֆրանսա խարիճիէ նազըրը Մ. Տէլգասէնին գուլլանտըղը լիսանը՝ հէր ֆըրգաեա մէնսուպ Ֆրանսըզ զազէթալարը սէնա իտիօրլար։ Միւշարիւլէյհին միթէտիլ, լաքին միւէսսիր վէ հազգը լիսանը՝ մէմնունիէթի ազիմէյի մուճիպ օլմուշ տուր։

Լօնտրա զազէթալարը՝ Սարը քիթապը սէրթ պիր լիսան իլէ մուախէզէ իտիպ, նէշր օլունան րէսմի թահրիրաթլարտան միւնասիպէթսիզ սուրէթտէ վէ թէքէպպիւրանէ պահս իտիօրլար։ Պունլար՝ Նիլ վատիսի Մըսըրա պիրլէշմէտիրքճէ, Խարթումըն ալընմասընըն էհէմմիեէթի եօգ տուր տիէօրլար։

Պու իշի հիւքիւմէթ արասընտա ճէրէեան իտէն մուխապէրաթ սըրասընտա, Լ. Սալիզպըրինին՝ պիր նէթտէ, «Պու պէնիմ սօն սէօզիւմ տիւր» լագըրտըսընա գարշը Մ. Տէլգասէ՝ «Սիզտէն էվվէլ պիզ օ մէվքի իշղալ իթտիք. պիզա մուսաատա օլմատըն չէքիլմէքլիկիմիզի թալէպ իթմէ պիր իւլթիմաթօմ վէրմէք տիր։ Պու օրատա պէնիմ ճէվապըմ տա չու տուր. Ֆրանսանըն Քանսըան՝ պու իւլթիմաթօմա վէրէճէկի ճէվապ նէ օլաճաղընը պէլլի իտէպիլիր. Իթթիֆագ իչին մատտէ ֆէտաքեարլըգլար իտէրիմ, լաքին պունա թէշվիք իտիլմիշ օլան նամուսը միլլէթ, տախի պիզա խալէլ գալաճագ տըր։»

Ֆրանսա՝ Նիլ վատիսինին թէրքինի լազըմէն գապուլ իտիօր, ֆագաթ մէսէլթայա թէէթինտէն իտիլէճէք չարթլարը վէրիլէճէք գարարըլըրտա գալմըշ տըր։ Հալը իշի թարաֆ տա պու պապտա խարի իւրէւմիշլէր տիր։ Մուհարէպէ տէ օլմասա, պազարլըգ իլին իշլինտէն նա՞սըլ չըգաճագլար տըր։ — Սօն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Ինկ. զազէթալարը՝ լիսանլարընը թատիլ իթմիշլէր տիր։

—Բաբա հազրէթլէրի՝ չէնա կիւն էվէլ Ինկ. գաթօլիք զիեարէթճիլէրինի գապուլ իթտիկինտէ, Ինկիլթէրրա հազգընտա թէվէճճիւհլէ պահս իթմիշ, վէ քէնտիսի Պրիսէլտէ Վաթիգանըն էշխասի օլտուղունտա, Լօնտրայը զիեարէթլէ, գըրալիչա Վիգթօրիանըն հուզուրունա գապուլ օլընտըղընը զիքր իյլէմիշ տիր։ Պապէհազ միւշարիւլէյհ րուհանի մէսէլէտէն պահսլա, Անկլիքան քիլիսէսինին կիթտիքճէ Գաթօլիք քիլիսէսինէ եագլաշտըղընը պէեան, վէ պու մագսատըն հուսուլի իշին տուա իթմէկլէրինի զիեարէթճիլէրէ իխթար իթմիշ տիր։

—Շու էսնատէ Րօմատա պուլընան օթուզօզ Միլքիթ բաթրիգլէրին, հազընտա իճթիմա իտէճէք օլան գարարնամէլէրին մէլէֆինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ պիր ազ միւտտէթ տահա Րօմատա գալմաքըտա տըր Բաբա հազրէթլէրի բաթրիքի միւթարիւլէյհ իգհարը արզու իյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր իճթիմաթէ Ծարգ քիլիսէլէրինին իթթիֆագը մէսէլէսի իւզէրինէ իւթիզալտըրլէճէք տիր։

—Վիէննատա զուհուր իտէն ահէնկի հուսուսըեան իլլէթինին համա օլսուն էօնիւ ալըրմըշ կիպի տիր։ Խասթախանէ խատէմէսինտէն պիրի իլէ 33 հաշլարընտա պուլունան Տր. Միւլլէրին վէֆաթընտան սօնրա իլլէթէ թութուլմուշ օլան պիր խասթա պագըմըն տախի էօլիւմէ մահքիւմ օլտուղու պէեան խըլընըօր իսէ տէ, էճնէպի հիւքիւմէթլէրինին պու սըրատա մէթաալիպի թէհաֆֆիւզքեարանէ իթթիխազ իթմէմէլէրինէ պագըլըրսա, իլլէթի Վիէննատա պիլէ էհէմմիեէթի գալմամըշ տըր։

—Սըրպիա պաշ վէքիլի՝ Վիէննաեա կիտիպ, գօնթ Կօլուխովսքի իլէ կէօրիւշմիւշ տիւր։

—Քիչնէր բաշա Լօնտրաեա վասըլ օլուպ, ֆէվգըլատէ չէվգ իլէ իսթիգպալ օլունմուշ տուր։

—Մ. Ֆէլիքս Ֆօր՝ էնի գապինէնին թէշքիլինի Մ. Շարլ Տիւփիւիէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Պու գապինէտէ Մ. Մ. Տիւբիւինին պաշ վէքիլ, Տէլգասէնին խարիճիէ, Ֆրէյսինէնին հարպիէ, Բիգօնուն մալիէ, Գուրմուանըն մէարիֆ վէ Գօնսթանի տախիլիէ նազըրլըգլարը օլաճագլարը րիվայէթ օլունուեօր։

—Տրէյֆիւս իշինտէ էլան պիր գարար վէրիլմէմիշ տիր։

—Լ. Սալիզպըրի՝ Ինկիլթէրրա վիւքէլասընըն սօն իճթիմասընտան սօնրա, Ֆրանսանըն Լօնտրա էլչիսիյլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

ՊԱՆՏ ԻՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպոլ խարէճանէլէրի՝ էֆրէնճի նոյեմպրին 1… սալը կիւնիւ թաթիլ օլունաճագլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻ՛Ն

Թրապիզօն վէ Մարաշ Էրմէնի-գաթօլիք ճէմաաթըմըզ մէրխասալարը՝ Մարտարեան Պօղոս վէ Թիւրքեան Աւետիս հիւրմէթլու եպիսկոպոսլար՝ ալտըգլարը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաադէթտէն հարէքէթ էթմիշլէր տիր։

Սօն կիւնլէրտէ իքի մաարուֆ վէ միւթէպէր զաթլարըն ղայպը էպէտիսի՝ միլլէթճէ չայեանը թէէսսիւֆ զայեաթտան պուլունմուշ տուր։

Մաթպաամըզ իթթիսալինտէ սաքին պուլունան, գօմշումուզ պուլունան վէ 66 եաշընտա օլարագ կէչէն կիւն վէֆաթ իտէն Ցաւսէթիկ էֆէնտի Նէվրուզ՝ միլլէթին էն գատիմ վէ էն միւթէպէր խանէտանլարընտան Նէվրուզ Ցաւութիւն ամիրանըն մախտումը օլուպ, չօճուգլուղունտա Խասքէօյ մէքթէպլինտէ վէ մուախխարէն Բարիստէ Ֆրանսըզ մէքթէպլէրինտէ թահսիլի ուլում վէ Թերպիյէ իլէ, պիրզաթ իմպէրաթօր Նաբոլէօնըն էլինտէն մաթեմաթիք տէրսի իչին միտալիա ալմըշ վէ րէֆիգլէրի եանընտա քեալի բիւճճ անիլէթ իյէմիշ տիր։ Մուամիլէյհ՝ Տէրսաադէթէ ավտէթինտէ, խայլի մուհիմ իշլէրտէ, էզճիւմլէ պարութճու պաշը Տատեան Պօղոս պէյին եանընտա պուլունմուշ, պիրլիքտէ Լօնտրաեա կիթմիշ, վէ 1886տա Րուսիա գօնսօլոսու Թէրճէմանլըղընա Թայինն օլունուպ, մալիւմաթ, ֆէթանէթ վէ ղայրէթ ու իսթիգամէթիյլէ հէր կէլէն սէֆիրլէրին թէվէճճիւհիւնիւ գազանմըշ, վէ Օսմանլը վէ Րուսիա մուհարէպէսի էսնասընտա Տէրսաադէթտէ գօնսօլաթօնըն խատաբէի ումուրը քէնտիսինէ թէվտի իտիլմիշ, եէհասըլ վէֆաթընա գատար տէվամ իթտիկի պու մէմուրիյէթինտէ կէօսթէրտիկի լիեագաթընա մէպնի, Րուսիա տէվլէթինտէն պաղը նիշանլար իլէ Թալթիֆ իտիլմիշ տիր։ Ցաւէթիկ էֆ.՝ միլլէթճէ պաղը խըզմէթլէրի տախի մէմնունիյէթի մուճիպ սուրէթտէ իֆֆա իյլէմիշ տիր։

Մուամիլէյհ՝ սահիպի համիյէթ վէ բէրգեար պիր զաթ օլտուղունտան, չօգլարըն խայրխահլըգլար իթմիշ վէ խայլի ֆուգարաեա գախըրմըշ տըր։

Պու միւնասիպէթլէ, միւթէվէֆֆանըն զէվճէի միւհթէրէմէսի Տիկին Սրանուհի Նէվրուզեանա, հէմշիրէի միւհթէրէմէսինէ վէ սայիր ագրապասընա թէսլիյէթը սամիմանէ թէմէննի իյլէրիզ։

⁂ Տիւզօնը ումումի խուրսիփ Սիծիլ գալէմի մէմուրինի միւսթախտէմինընտան վէ Նէվրէսիւրիկեանը միլլէթտէն Արապեան Արայ էֆ.նին կէչէն հաֆթա վէֆաթ իտէն բէտէրի միւհթէրէմի Պօղոս էֆ. Արապեան տախի՝ միւթէպէր պիր զաթ, վէ չայեանը հիւրմէթ պիր բէտէր օլուպ, պիւթիւն հաեաթընտա պուլունտուղու իշլէրտէ նամուս վէ իսթիգամէթլէ եաշամըշ, զէվճէլիք վէ բէտէրլիք վազիֆէլէրինի հիւսնի իֆֆա իյլէմիշ, էզճիւմլէ Արայ էֆ. կիպի իֆֆէթ ու նէզաքէթ, մալիւմաթ ու Թերպիյէսիյլէ, ամիրլէրինին վէ իւլֆէթ իթտիկի քիմսէլէրին թէվէճճիւհիւնիւ գազանմըշ պիր էվլատա մալիք օլմուշ օլմասը՝ քէնտիսինի պաիսի չէրէֆ օլտուղունտան, ղայպը՝ ֆամիլեասը էֆրատընտան պաշգա քէնտիսինի թանըեանլարըն տախի պատիսի թէէսսիւֆիւ օլմուշ տուր։

Պու վէսիլէ իլէ Արայ էֆ.եէ վէ թէքմիլ Արապեան վէ Պէրպէրեան ֆամիլեալարընա թէսլիյէթը սամիմանէ թէմէննի իյլէրիզ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալէպ վիլաեէթի վալի մուավինի Թէվֆիգ վէ մէքթուպճըսը Շահապէտտին պէյլէրէ ուլեա էվվէլի, Րումասմաթ էմանէթի ըսթաթիսթիգ գալէմի միւտիրի Ահմէտ Ֆէհմի էֆ.եէ ուլեա սանիսի, Էնգարէ վիլաեէթինտէ Ալանօս գայմագամը Նէմիր էֆ.եէ սալիսէ, Կիրիտտէ պուլունան եավէրանը Շէհրիեարիտէն միրլիվա Տաքիր փաշաեա ֆէրիգլիգ, մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման փաշանըն մախտումը՝ եավէրանը Շէհրիեարիտէն գօլ աղասը Ճէմալ պէյէ միր պաշըլըգ րիւթպէլէրի թէվճիհ․

Մէտիհէ սուլթան հազրէթլէրինին մախտումը մըղրաղը սիւարի ալայընտա մինպաշը Սամի պէյէ Ալիհի Մէճիտի, Թօփհանէի ամիրէ պահրիէ մուայէնէ միւտիրի բէեա վէքիլի ֆէրիգ Ճէմալ փաշաեա Ալիհի Օսմ., Ալմանիա ժէն. գօնսօլոսը իլէ սէֆարէթ պաշ քեաթիպինէ վէ սէֆարէթ իլէ գօնսօլաթօրըն սայիր պաղը մէմուրլարընա միւխթէլիֆ րիւթպէլէրտէն նիշանլար, Թէլէկրաֆ վէ բօսթա նազըրը Հիւսէյին Հասիպ էֆ.նին իքինճի հարէմինէ Չնճի Շէֆգաթ նիշանը իհսան պույուրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն Սէլամլըգ րէսմի ալիսի Համիտիէ ճամիի շէրիֆինտէ իճրա իտիլմիշ տիր։

—Ալմանիա իմպ. վէ իմպէրաթօրիչասընըն Տէրսաադէթտէ պուլունտուգլարը սըրատա քէնտիլէ պույրուլան զիեաֆէթտէ տավէթլի օլարագ հազըր պուլունան պիւճիւմլէ էճնէպի սէֆիրլէրի՝ արզը չիւքրանի իչին տիւն սէլամլըգտան սօնրա հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունմուշլար, վէ նահիլ իլթիֆաթ օլունուպ, Թէքրար թէքրար արզը չիւքրան վէ իհթիրամ իլէ ավտէթ իյլէմիշլէր տիր։

—Ալմանիա իմպէրաթօրու Թարաֆընտան Խազինէի խասսայի Շահանէ նազըրը Սագըզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինէ Ալինճի րիւթպէտէն Գուրօն տը Բրիւս, վէ Նէզարէթի միւշարիլէյհանըն տիկէր էրքեանը մէմուրինինէ Ալմանիանըն միւխթէլիֆ նիշանլարը վէրիլմիշ տիր։

—Ալմանիա իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիչասը՝ 3 կիւն կիւզէլ պիր եօլճուլուգտան սօնրա սալը ախշամը Հօհէնցօլլէրն վափօրը Հայֆա լիմանընա վասըլ օլմուշ, վէ միւշարիլէյհիւմա՝ մահէլլի հիւքիւմէթ մէմուրլարընըն ճէվատ փաշա Թարաֆընտան իհթիրամաթը ֆէվգէլատէ իլէ իսթիգպալ օլունուպ, օ կիճէ, Հայֆատա գալմըշլար, վէ իրթէսի կիւնիւ հազըրլանան աթլարա վէ արապալարա րաքիպէն Գուտսը չէրիֆէ տօղրու եօլա չըգմըշլար տըր։

—Իմպէրաթօր՝ Տէրսաադէթտէն հիյնի մուֆարագաթընտա ֆուգարաեա 16 պին, վէ միւէսսէսաթը խայրիեէեէ 40 պին ֆրանգ իհսան իթմիշ տիր։

—Եաֆատա, իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիչանըն ավտէթլէրի էսնասընտա վափօրա րագիպ օլմալարը իհթիմալինէ մէպնի պիր իսկէլէ եապըլմագտա տըր։ Հիւքիւմէթ գօնաղընտան տէմիր եօլ ըսթասիօնընա գատար կիտէն եօլտա պուլունան տիւքքեանլար եըգտըրըլըպ Թամիր իտիլմիշլէր տիր։ Եաֆա չէհրի՝ իտիլէն Թամիրաթ սահէսինտէ քեամիլէն Թէպտիլ օլմուշ տուր։ Եվլէր վէ տիւքքեանլար պօեանմըշ տըր։ Տէմիր եօլ չիրքէթի՝ իմպէրաթօր, իմպէրաթօրիչա վէ մաիէթլէրի իչին միւքէմմէլ պիր գաթար հազըրլամըշ տըր։ Միւշարիլէյհիւմա մախսուս օլարագ չըգան հաֆթա Եաֆաեա 400 սանտըգ էշեա կիթմիշ տիր։ Եաֆա իլէ Գուտսը չէրիֆ արասընտա բօսթա մուխապէրաթընը գօլայլաթմագ իչին Թէտապիրի լազըմէ իթթիխազ գըլընմըշ տըր։

—Միւշարիլէյհիւմա բէնչէնպիհ ախշամը սալիմէն Եաֆաեա վասըլ օլուպ, տիւն սապահ գաթարը մախսուս իլէ Եաֆատան հարէքէթլէ, էօյլէեին Գուտսա վասըլ օլմուշլար տըր։

—Սըր Ահմէթ Պարթլէթ Սէլանիք վէ Իզմիր պէլտէլէրինտէ պաղը ումուրը նաֆիա իճրասը իչին իմթիեազլարըն իսթիտա իթմիշ տիր։

—Սէրվէթին րիվաեէթինէ կէօրէ, Ալմանիա իմպէրաթօրիչասը Իսթանպօլտա պուլունտուղու սըրատա, պիր էճնէպի միւթէրճիմ վասըթասիյլէ պիր Օսմանլը գատընը՝ Օսմանլըլարըն Զաթը հաչմէթանէլէրինի սուրէթի մախսուսատա տուտտուգլարը հագգընտաքի Ֆիքիրլէրինի սօրմասը իւզէրինէ, միւշարիլէյհա շու ճէվապը վէրմիշ տիր․ «Պէն՝ Օսմանլըլարըն Բատիշահը ալիճանը սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանը սանի հազրէթլէրինին Թէպաայը Միւլիւքանէլէրինտէն թայինդ վէ պէնտէ միւմքին օլան հաճաթ սուրէթտէ բարլագ նիշանի գապուլ կէօրտիւմ. Պունու՝ չօմրիւմին սօնունա գատար ունութմայաճաղըմ. չիմտիյէ գատար թէք չօգ նէրելէր կէզտիմ, պիր չօգ հիւքիւմտարլար կէօրտիւմ, ֆագաթ Զաթը հազրէթի Բատիշահի գատար նազիք, չայեանը իլթիֆաթ, սահիպի հիւսնի ախլագ, եախուտ պիր հիւքիւմտար կէօրմէտիկիմ կիպի, Օսմանլը գավմը կիպի տէ հիւքիւմտարլարընը հիւրմէթլէ միւթէհասսիս բաշքա պիր միլլէթ, խալիս իւլ գալպ, միւսաֆիրփէրվէր, միւքէրրէմ պիր գավմ կէօրմէտիմ։»

—Սօն սու Թուղեանլարընտան տիւչարը խասար օլան Սէլանիք-Մանասթըր տէմիր եօլու խաթթը Թամիր օլունմուշ, վէ մունթազամէն իշլէմէկէ պաշլամըշ տըր։

—Թաթիլ իտիլմիշ օլան Թարիքը ռօմա գազէթասընա՝ Թաթիլինտէն պիր կիւն սօնրա նէշրինէ միւսաատէ պույրուլմուշ տուր։

—Տէրսաադէթ Ֆրանսա Թէպաասը միւթէպէրանը՝ Մ. Պօնպօնըն չէհրիմիզտէն մուֆարագաթը միւնասիպէթիյլէ, միւշարիլէյհին չէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ իճրա իտէնէք, վէ չէհրիմիզին կիւզէլ մէնզարէլէրինի հավի պիր ալպօմ Թագտիմ իյլէնէճէքլէր տիր։

—Պուխարա էմիրի՝ պու սէնէ Հիճազը չէրիֆէ կիտէճէկինտէն, չէհրիմիզէ տախի կէլէճէկիմիշ։

—Սըրպիա, Շուէտ վէ Ամէրիգա սէֆիրլէրի էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, խարիճիէ նազըրըյլա կէօրիւշմիւշլէրտիր։

—Րուսեա վիլաեէթինին պագաեա վէրկիլէրինին Թահսիլի իչին Մալիյէ Նէզարէթինտէն պիր մէմուր մախսուս կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Տէօյչ Պանգըն միւտիրի օլուպ, տէմիր եօլուն անգըլէնի Թէմտիտ իթմէք վէ մէմլէքէթին զիրաաթճա վէ Թիճարէթճէ Թէրագգըսը վասըթալարընը միւթալէա իյլէմէք, վէ Էնգարէտէն Գայսէրիեէյէ գատար եապըլաճագ խաթթ հագգընտա Թէտգիգաթտա պուլունմագ իւզրէ Գօնիաեա կիթմիշ օլան Տր. Սիմէնս՝ տիւն Տէրսաադէթէ ավտէթ իյլէմիշ տիր։

—Գանտիլլիտէ պաղը հաֆրիեաթ իճրա իտիլմէքլէ, Վէնէտիկլիլէրին զէմանընտան գալմա եէր ալթընտա պիր եօլ պուլունմուշ տուր։

—Կէչէն օգոստոստա Պէյօղլունտա Պըրուսա սօգաղընտա Տր. Սամսիւնեանըն խանէսինտէն Նազարէթ, պանգա Թահվիլաթը վէ սայիր պաղը գըյմէթլի էշեա սիրգաթ իթմիշ օլան չախսը Իսկէնտէրիէտէ Թութուլմուշ տուր։

—Զարչէնպիհ կիճէսի Գալաթատա Քիւրէքճիլէրտէ պիր տօղրամաճը վէ բէնչէնպիհ կիճէսի Իսկիւտարտա Գալպաքճը խանընտա 5 տիւքքեան, վէ նինէ օ կիճէ Օրթաքէօյտէ խարապ պօշ պիր խանէ եանմըշ տըր։

—Զըգան ճումա իրթէսի վէ բազար իրթէսի Սալըբազարը Գալըքճիլէրտէ իքի տէֆա եանգըն զուհուր օլունմուշ տուր։

—Իզմիրտէ կիթմէքտէ օլան պիր Օսմ. եէլքէն կէմիսի կէչէն սապահ Ֆէնէր-պաղչէ պէրնուսունտա պիր գաեալըղա չարպըպ պարչալանմըշ տըր։

—Զըգան ճումա իրթէսի վէ բազար կիւնլէրի Կիրիտտէն 280 Իսլամ մուհաճիրի Իզմիրէ վասըլ օլմուշլար տըր։ Տիկէր պիր խայլի մուհաճիրլէր տախի Իզմիրտէ պէքլէնմէքտէ տիրլէր։— Անատօլունուն սայիր սահիլլէրինէ տախի՝ իչլէմէք իւզրէ՝ խայլի Կիրիտլի Իսլամ ֆամիլեալարը կիթմէքտէ օլուպ, պունլարըն իչինտէ չիֆթճի, էսնաֆ վէ Թիճճար պուլունմագտա տըր։ Պուրտուրա խայլի Կիրիտլի վասըլ օլմուշ տըր։

—Էնգարէ պէլտէսինին ինշաաթընա պաշլանմագ տըր։

ՉԻՉԷՔՃԻ ԳԱՏԸ՛Ն

— Պու սըրտալ սիզէ միւսաատէ իթմէքլիկիմէ լիւզում եօգ տուր. իսթինթագը իսթէտիկինիզ կիպի իճրա իտէպիլիրսինիզ. զաթէն պու խըտմէթին միւգաթիլի պիր էլէ կէչմիշ օլտուղունտան, վէ մուվաֆագըյէթլէ պաշգա չըգաճաղըմա էմինիմ։ Անճագ խանէնին խըրսըզլար Թարաֆընտան սօյուլտուղու, վէ էֆէնտիսինին զաթը խալսիկի կիւնիւն սապահըսը մահէլլի մէմուրիյէթինի Թէրք իթմիշ օլան պաշչէպան-գարուճու իւզէրինէ նազարը տիգգաթընըզը ճալէպ իտէրիմ։— Պու ատէմին տօլայը վէսվէսէ իթմէզմիսինիզ։

— Պիլաքիս բէք զիեատէ վէսվէսէ իտիեօրում, վէ քէնտիսինէ պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, ասլա վագըթ կէչիրմէքսիզին, տահրէմէ կէլմէսինի իխթար իտէճէկիմ. Հալպու քի էվվէլճէ նէրէսի Թէլէկրաֆ չէքիլէճէկինի պիլմէքլիկիմ լազըմ տըր.— Պու պապտա եալընըզ մատամ տը Լախարտ պանա մալիւմաթ վէրէպիլիր, վէ Վալանթէնին ատրէսինի տօղրու սուրէթտէ պիլտիրէպիլիր։

Միւս. ում.— Պու ատէմին իգամէթ իթտիկի տահրէեաթըն իթմէքլիք՝ պէնտէ ֆայտալը կէօրիւնիւեօր։

— Պու Թէհարրիի իճրա իտիլէճէք իսէ պիր ազ կէճէ. Գապուճար քիլիտլի տիր իսէ պուրատա քիմսէ կիրէմէզ, պունտան պաշգա Նէզարէթ իթտիրիլմէսի զօրայ տըր։

— Մ. տը Լախարտըն նասըլ հագգընտա նէ՞ էֆքեարտասընըզ։

— Սուլ զէվճէսինի կէօրիւպ իսթիճվապ իտէնէ գատար, պուրատա, պաղը մէմուրլարըն նէզարէթի ալթընտա պըրագըպըլըրըզ. Պու վազիֆէ պէնիմ իչին զահէթ միւշքիլ օլաճագ տըր, չիւնքի սիզ տէ պիլիրսինիզ քի, մազլումուն տօսթու վէ ֆամիլեանըն սատըգ վէ ֆէտաքեարը իտիմ.— Սիզի թէմին իտէրիմ քի, պու իսթինթագ իչին, էկէր րէֆիգլէրիմտէն պիրինի պէնիմ եէրիմէ Թային իթմէ իտինիզ, չօգ մէմնուն օլուր իտիմ. Ֆագաթ, նիհայէթ պու խըտմէթի գապուլ իթտիմ, վէ պունու իչֆա իթտիկիմ սըրատա, հէր վագըթքի եապըլըմը եապաճաղըմ, վէ ումարըմ քի պու սուրէթլէ վազիֆէմի իչֆա իթմիշ օլաճաղըմ։

Պու սէօզլէր՝ հէմ քէտէր, հէմ ազամէթլէ իրատ իտիլտիկի ճիհէթլէ, տինլէեէնլէրի իւզէրինէ ֆէվգէլատէ թէէսսիր իթտի։

Միւտտաիի ումումի՝ Ֆիլիբին էլինի թութուպ հէեաճան իլէ սըգարագ, վէ,

— Հագգընըզ վար տըր, պու խըտմէթ բէք միւշքիլ տիր, լաքին վազիֆէնիզին իչֆասը տա, տօսթունուզուն ինթիգամընը ալմագ կիպի պիւյիւք պիր մէսէրրէթէ սիզի նայիլ իտէճէք տիր, տէյի պէեան իյլէտի։

— Հագգընըզ վար տըր. էնէմին խանէսինէ ավտէթ էտէրիմ քի, ազիզ վէ պէտպախթ տօսթումուն ինթիգամընը ալաճաղըմ։

Պատէհու Ֆիլիբ տը Բէրվէն՝ Բօլ Ժիրէնի հուզուրունա կէթիրմէլէրինի էմր իթտի։

Ժիրէ կէլտիկինտէ, միւսթանթիգ՝

— Էֆէնտիլէր, պէնտէնիզի տահա ուզուն միւտտէթ ալըգօեամագըմըզ. Իչճիլէրիմիզին իւզէրինէ նէզարէթ վազիֆէսինէ մէմուրում, վէ ուսթամըզըն պաշը Թալիմաթընը քէնտիլէրինէ պիլտիրմէնէ մէճպուրում, տէտի։

Մ. տը Բէրվէն.— Պիր ազտան սէրպէսթ գալաճագսընըզ, լաքին հէնուզ սիզէ պաղը չէյլէր սօրաճաղըմ։

(Տէվամը)

ՌՊՆԳԷՄԲԷՐԻԱԼՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10.000.000 լիրա տըր։

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթա տա տըր։

Իսթանպօլտա, Եէնի-ճամի մէյտանընտա, վէ Պէյօղլունտա Թօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր պաշլըճա իտարէխանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՒՊԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտըն
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէէ,	Խարփութ,
Էնգարէ,	Գազիանթ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լարնագա,	Գաճիրէ,	Մէրսին,
Միտիլի,	Ուշագ,	Զիլէպէ,
Ճիպէլի,	Ռուսճուգ,	Սէլանիկ,
Սամսուն,	Իզմիր,	Սօֆիա,	Թրապիզօն։

Պանգը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա պուսէ մուամէլէ էյլէրզ. տէբօզիթօ խուսուսի մուգաւէլէնամէ, մուայէն վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իպգըէ ազչէ իպրազ, վէ սէնէտաթը Թիճարիէէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէնին պաշլըճա շէհիրլէրի իւզէրինէ չէք, պօլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէլէկրաֆ էմիրլէրի քէշիտաէ վէ հիսապը ճարի քիւշատ վէ թահվիլաթ իլէ գիւզըմէթ էշեա վէ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօն վէ սէնէտ թահսիլ, պօրսա էմիրլէրի իճրա, վէ մէսգիւքէաթ իւթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Պունտան պաշգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզտէ 2 պէ., 6 այլըգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 պէ. վէ 3 այլըգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 ֆաիզ իլէ ազչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպօլ Լիւպէսի, պալէտան պէհսան պուսէ մուամէլէ թանք պաշգա, էմթաա իւզէրինէ ազչէ իպրազ իւթէրիէ կիւպի, էմնիէթի վէ ... մունէզէ թէվտի օ... իւէ Թիճարիէնին տաիրէ գապուլ իտէր։

Պէյօղլու շիւպէսի՝ էմթաա մուամէլա թը միւսթէգիլէն օլմագ իւզրէ, եագըւտըպ պիր օրտան պէլ ճէւիլէ մուամէլէթը իւ֊ ֆա, վէ պունտան պաշգա՝ պիր ալ Բարի, Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը, Տուխան պանգասը, Քանալ վէ սաիրէ կիպի բիհանգօլու թահվիլաթընա աիտ ախզ ու իթա մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու շիւպէլէրի՝ Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը բըշըգէրի տախի ֆիրուխթ վէ պանգանըն մէմալիքի Շահանէ իլէ Պուլկարիսթանտաքի շիւպէլէրինին քէաֆֆէսի կիպի վէ 50 լիրատա զիատէ օլմագ իւզրէ 100տէ 3 ֆաիզ մուգաւէլէնամէ հիսապը ճարի իլէ ազչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ Թէէմինաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը Պանգասը 100 տէ 3 պէ. ֆաիզլէ Ֆրանսա, վէ եիւզտէ 3 ֆաիզլի Ալմանիա տէվլէթի էսհամընտան պիր զըմմէթէ պիր միգտար Թախսիս իթմիշ տիր քի, իշպու էսհամ Թէվտիէ օլունան ազչէնին թէֆտիշէթ օլարագ այրըճա պիր տաւիէտէ ազըլը պուլունմագտա տըր։ Թէվտի օլունան ազչէնին միգտարը արթարսա, Թէէմինաթ ազչէսինին տէ միգտարը արթար։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ճումա 17 Հօկտեմպեր

Գօնսօլիտա տըյունը	Լ. Օ.	24	05
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	106	12
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Գրէտի Ժէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	9	15
Զիրաաթ պանգասը	»	8	30
Օսմ. Սիկուրթա գումփ.	»	4	2
Սօս. Օթ. Շանթ է Վալ.	»	3	12
Թրամվայ Թահվիլաթը	Ֆր.	723	
» Ժուիսանս		225	

Տէրգօս սու գումփանիասը	312	
Տէրխասանէթ Իլըխըմ	469	00

ԱԺԶԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիէ լիւմիւշ	107	32
Մէթալիք	97	20
Եիւմի Ֆրանգլըգ	87	17
Ինկլիզ լիրասը	109	38
Բօլ էմփէրիալ	90	20
Քեաղըտ բուպլի	Լ. Օ. 59	8

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

Սեպտ. 1ինէն իթիպարէն իշպու աթէբէ աէէկին Գօղազ իչինէ իւլէսէն վափօրլարըն վագթը հարէքէթլէրի

Բազար կիւնլէրինտէն պաշգա կիւնլէրտէ քէօփրիւտէն պէշիկթաշ վափօրլարընըն վագթը հարէքէթլէրի

11 45 Ր. ա. գավ. Եէնիքէօյ, Մէսար, պէյօ, Թար, Եէնիքէօյ, միրկ, ր, հիսար, պէզ, արն, գուր, օրթ, պէշիկթաշ

12 Պէզ, արնվ, գուրչ, օրթ, պէշիկ,

12 Գանտ, չէնկ, պէյլ, գուզկ,

12 Պէյզ. պալը, չայգ, գանլ, ա, հիս, գանտ, վան, չէն, պէլ, գուզ, պէշ,

12 35 Պէյզ, պալթ, Եէնի, չայգ, գանլ, պօյ, ր, ա, հիս, գանտ, արն, չէն, պէյլ, գուզկ, պէշիկթաշ.

12 45 Եէնիմ, մէսա, պէյօ, քիրէճ. Թարա, Եէնիք, սթէն, պօյա, ր. հիս. պէզ. արնավ, գուրչ, օրթա, պէշիկթաշ

1 15 Եէնիմ, մէսր, պէյօ, Թար, պէյզ, պալտր, չուպ, գանլ, ա, հիսար, գանտ,

1 30 Եէնիմ, ուսր, պէյօ, Թարա, Եէնիք, իսթ, միրկ, պօյաճ, ր, հիս, պէզ, արն, գուրչ, օրթ, պէշ, վանիք, չէնկ, պէյլ, գուզկ, պէշիկ,

2 30 Եէնիմ մէսար, պէյօ, Թար, Եէնի, իսթ, միր, պօյ, ր, հիս, պէզ, արն, գուրչ, օրթ, պէշիկթաշ.

2 45 Եէնիմ մէսա. պէյօզ. Թար, պէյզ, պալը. չայգ, գանլ, ա, հիս, գնտ, վան, չէնկ, պէյլ, գուզկ, իսկի.

3 15 Ր, ա, գավ, Եէնիմ, մէսար, պէյօ, Թար, Եէնի, սթէն, միրկ, պօյ, ր, հիս, պէզ, արվ, գուրչ, օրթ, պէշ.

3 45 Եէնիմ, մէսար, պէյօզ, Թարա, պէյզ, պալտր, չուպ, գանլ, ա, հիս, գանտ, վանիք, չէնկ, պէյլ, գուզ, պէշիկթաշ.

4 30 Եէնիմ, մէսար, պէյօ, Թարա, Եէնիք, իսթ, միրկ, պօյ, ր, հիս, պէզ, արն, գուրչ, օրթ, պէշ.

5 45 Եէնիմ, մէսար, պէյօ, Թարապիա, պէյզ, Եէնիք, իսթ, գանլ, պօյճ, ր, հիս, պէզ, արն, գուրչ, օրթ, պէշ.

7 Եէնիմ, մէսր, պէյօ, Թարա, պէյզ, Եէնիք, միրկ, ր, հիս, պէզ, արն, գուրչ, պէյլ, օրթ, պէշկ.

7 30 Պէյզ, պալթ, Եէնիք, գանլ, միրկ, ր, ա, հիս, գանտ, պէզ, արն, չէն, պէյլ, օրթ, գուզկ, պէշիկթաշ.

8 30 Ա. ր. գավ, Եէնիմ, մէսար պէյօ Թար պէյզ պալը չուպ գանլ ա հիս գանտ վան չէնկ պէյլ գուզկ իսկի.

9 15 Եէնիմ մէսար պէյօ Թարա Եէնիք իսթ միր ր հիս պէզ արնվ օրթա պէշիկթաշ.

10 Եէնիմ մէսար պէյօ Թարա պէյզ Եէնիք, պէշ.

10 30 Եէնիմ մէսար պէյօ Թարա Եէնիք միրկ ր հիս պէզ արն գուրչ օրթ պէշիկթաշ

10 45 Եէնիմ, մէսար պէյօ Թարա պէյզ պալտր չուպլ գանլ ա հիս գանտ վանիք չէնկ պէյլ գուզկ իսկի.

11 Մէսար պէյօ Թարապ Եէնիք պօյա պէզ արնվ պէշիկթաշ

Բազար կիւնլէրի քէօփրիւտէն Գօղազ իչինէ իշլէյէն վափօրլարըն վագթը հարէքէթլէրի

1 Պէշիք օրթա արնա պէզ ր հիսար միրկ Եէնիք Թարա պէյօզտա մէսար Եէնիմ

1 30 Պէշիկ գուզկ պէյլ չէնկ վանիք գնտ ա հիս գանլ չուպ պալտ պէյզ ր ա գավագը.

2 30 Պէշիկ օրթ գուրչ արն պէզ ր հիս պօյաճ Եէնի Թար պէյօ մէսա Եէնիմ

2 45 Պէշիկ օրթ գուրչ արն պէզ ր հիս միրկ Եէնիք Թար պէյօ մէսար Եէնիմահալլէ.

3 Իսկի գուզկ պէյլ չէնկ վանի գանտ ա հիս գանլ չուպ պալտ պէյզ Թարա պէյօ մէսար Եէնիմ

3 30 Պէշ օրթ արնվ Եէնիք Թարա պէզ մէսար Եէնիմահալլէ

3 40 Գավագ պէշիք գուզկ օրթ պէյլ չէն արն գանտ ա ր հիս գանլ միր Եէնիք պալը պէյզ Թար պէյօ մէսար Եէնիմահալլէ.

4 30 Պէշիք օրթ գուրչ արն պէզ ր հիս միրկ սթէ Եէնի Թար պէյօ մէսար Եէնիմահալլէ.

5 Գավագ պէշիք գուզկ օրթ պէյլ չէն արն վան գանտ ա ր հիս գանլ չուպ պալտր պէյզօզ.

6 Գավագ պէշիք օրթ արն պէզ ա ր հիս միրկ Եէնիք պէյզ Թարա պէյօ մէսար Եէնիմ ա գավագ.

7 Պէշիք օրթ պէյլ չէնկ արն գանտ ա ր հիս պօյաճ

Եէնիք պէյզօղ Թարա պէյօ մէսար Եէնիմահալլէ

8 30 Պէշիք օրթ գուրչ արն պէզ ր հիս միրկ Եէնիք Թար պէյօ մէսար Եէնիմահալլէ.

9 15 Պէշիք օրթ պէյլ արն ր հիս պօյա Եէնիք պէյզ Թարա պէյօ մէսար

10 5 Պէշիքթ գուզկ պէյլ չէնկ վանիք գանտ ա հիս գանլ չուպ պալտր պէյզ մէսար ա ր գավագ.

10 20 Պէշիք օրթ գուրչ արն պէզ ր հիս պօյաճ միրկ սթէն Եէնի Թարապիա քիրէճ պէյօզ մէսար Եէնիմահալլէ

10 50 Գավագ պէշիք օրթ գուրչ արն պէզ գնտ ա ր հիս գանլ միրկ Եէնի պալտր պէյզ. Պէզտէն Եէնիմ կիտէն վափոր իւէ ինթիխապ իտէճէք.

11 10 Պէշիք պէյլ չէնկ վանիք գանտ ա հիս գանլ չուպ պալտր պէյզօղ.

11 20 Պէշիք պէզ ր հիս միրկ սթէն Եէ. նիք Թարա պէյօ մէսար Եէնիմ.

11 40 Պէշիք գուզկ օրթ պէյլ չէնկ վանիք գանտ պէզ.

12 15 Պէշիք օրթա գուրչ արնա պէզ պէզ Եէնիք Թարա պէյօղ ըսքէլէ

Ռումէլի վէ Անատօլու սահիլլէրինտէ ուղրայան եիւկ վափօրլարը քէօփրիւտէն հարէքէթլէրի

Ս. Տ. Ն.

1 Պէշիք. օրթ. արնվ. պէզ. ր. հիս. պօյճ. Եէնի. Թարա. պէյօ. մէսար. Եէնիմահալլէ 38

2 30 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէզ. ր. հիսար, միրկ, Եէնիք. Թարա, պէյօ. մէսար. Եէնիմահալլէ 40

3 30 Գավ. պէշ. գուզկ. օրթա. պէյլէր. չէնկլ. արնվ. գանտ. ա. ր. հիս. գանլճ. միրկ Եէնիք. պալտր. պէյզ. Թար. պէյօ, մէսար, Եէնիմ. 20

4 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէզ. ր. հիսար, պօյաճ. սթէն. Եէնիք. Թար. պէյօզ. մէսար. Եէնիմ. 33

5 Գավ. պէշ. գուզկ. պէյլ. չէնկլ արնվ. վանիք. գանտլ. ա. ր. հիս. գանլճ. չուպ. պալտր. պէյզօղ 21

6 Գավ. պէշ. օրթ. գուրչ. արն. պէզ. ր. հիս. միրկ. Եէնիք. պէյզ. Թար. պէյօ. մէսա. Եէնիմ. գավագլար 43

7 Պէշ. օրթ. պէյլ. չէնկ. արն. գանտ ր. հիս. պօյաճ. գանլըճա, Եէնիք. պէյզ. Թարա. պէյօ. մէսա. 45

8 30 Պէշ. օրթ. արն. պէզ. ր. հիս. միրկ. Եէնի, Թար. պէյօ. մէս. Եէնիմ. 32

9 20 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէզ. ր. հիս.– Տուխանլարը միրկ Եէնիք Թար պէյօ մէսար 44

10 Եէնի Թար պէյօ մէսար Եէնիմ ա ր գավագ Տուխանատան մասսա 40

10 5 Պէշիք. օրթ գուրչ արնավ պէզ. ր հիս. պօյաճ. միրկ. իսթէ. Եէնիք. Թար. պէյօ. մէս. Եէնմ. 37

10 45 Պէզ. ր. հիս. պօյճ. միրկ. սթէնիա Եէնի. Թար. քիրէճ պէյօզ. մէսար. Եէնիմահալլէ 43

11 30 Եէնիք. Թարա. պէյօ. մէսր. Եէնմ. Եէնիքէօյտէ պէյզօղ վափօրլարը իսթինիէ իւղրայաճագ տըր. 46

11 40 Պէզ. ր. հիս. պօյճ. միրկ. սթէն. Եէնիքէօյ 21

Եէնիքէօյ խաթթը

12 20 Եէնիք. իսթէն. միրկ. պօյ. ր. հիս. պէզ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշ. 21

3 Եէնիք. իսթ. միրկ. պօյճ. ր. հիս. պէզ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշ. 45

Քէօփրիւտէն Գատըգէօյ իսքէլէսի վափօրլար

1 35 Քէօփրիւտէն տօղրու ր հիսար Տուխանատան մասսա 33

2 5 21

3 40 — Տուխանատան մասսա 46

4 10 — Տուխան 4 պէյլէր չէնկէ 23

4 45 — Տուխանատան մասսա 38

10 35 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. վանի գանտ. ա. ր. հիսար, գանլ. միրկ. Եէնիք. պալտ. պէյզօղ Տուխանատան մասսա 20

11 15 Գավ. պէշ. օրթ. գուր. արն. պէզ. ր. հիսար, պօյաճ. Եէնիք. 45

11 45 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. գանտ. ա. հիսար 23

2 15 Պէշիք. օրթ. գուրչ. արնվ. պէզ. 32

Քէօփրիւտէն Անատօլու սահիլինէ

1 30 Պէշիք. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտ. ա. հիս. գանլ. չիպուգլ. պալտր. պէյզօղ գավագլար 41

1 45 Պէշ վանիքէօյ Տուխանատան մասսա 38

2 50 Իսկի. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտ. ա. հիս. գանլ. չուպ. պալտ. պէյզօղ Տուխանլար 2 35 տէ Թար պէյօզտա մէսար 39

3 15 Գանտիլլի Տուխանատան մասսա 37

4 5 Չէնկլ Տուխանատան մասսա 32

4 35 Պէշ. օրթ. պէյլ. չէնկ. վանի. 45

8 35 Պէշ. գուզ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտ. իւխթի Տուխանլարը 8 45 տէ ա. հիս. գանլճ. չուպ. պալտ. պէյզ Թար պէյօզտա մէսար 31

9 Պէշ. գանտ. ա. հիս գանլ չուպ պալտր. պէյզ. Տուխ. մասսա 2

9 30 Պէշ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտլ. ա. հիս. Տուխանա կիւնէյ 9 50 տէ հարէքէթ իտէճէք տիր 46

10 15 Իսկի. գուզկ. Տուխ. մասսա 42

10 20 Պէշիք. գանտ. ա. հիս. գանլ. չուպ. պալտ. պէյզ. մէսր. ր. ա. գավագ Տուխանատան մասսա 39

10 30 Պէշիք. պէյլ. չէն. վանի. (վանիքէօյտէ պէյզօղա կիտէն գիւզէլ վափօրը իւխթի իտէճէք տիր) Տուխանլարը 10 50 տէ գավագ. գուզկ. արնավ. գանտ. ա. ր. հիս. գանլճ. միրկ Եէնիք. պալտ. պէյզ. 38

10 40 Իսկի. գուզկ. Տուխ. մասսա 31

11 Պէշիք. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. գանտ. պէզ. Տուխանատան մասսա 31

11 20 Գանտ. ա. հիս. գանլ. չուպ. պալտ. պէյզ. Տուխանա կիտէն գուզկ. 41

12 Պէշիք. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանի. պէյզ. 38

Բազար կիւնլէրինտէ մասսա Գօղազ իչինէ Ռումէլի վէ Անատօլու սահիլինէ հարէքէթ

Ս. Տ. Ն.

11 45 Գավագլար. Եէնիմ մէսար պէյօզ Թարա Եէնիք պօյաճ ր հիսար իւխթի իտէճէք տիր 39

12 45 Եէնիմահ. մէսար. պէյօզտա քիրէճ Թարապ. Եէնիք. սթէնիա պօյաճ ր հիսարընտա իւխթի իտէր 41

1 15 Եէնիմ. մէսար. պէյօ. Թար. պէյզ. պ. պալտ. չուպուգլ. գանլ. ա. հիսար գանտ. վանիք. իւխթի իտէր. Տուխանլարը վան. չէնկ. պէյլ. գուզ. պէշ. տախի օղրայաճագ 31

1 30 Եէնիմ. մէսարպօ պէյօզ Թարա. Եէնիք. միրկ. ր. հիսարըէ իւխթի իտէճէք տիր. 46

2 30 Եէնիմ. մէսար պէյօ. Թար. Եէնի. (Եէնիք. իւխթիլէթ իտէճէք) պէշ. 43

2 45 Եէնիմ մէսար պէյզա պէյզ պալտ չուպլ գանլ ա հիսար գանտ պէյ Տուխանլարը վանի չէնկ պէյլ գուզկ 38

3 15 Ր. ա. գավ. Եէնիմ. մէսար. պէյօզ Թար. Եէնիք. իսթէն. միրկ. պօյ ր. հիսար, պէզ իւխթիլէթ. Տուխանլարը արն. գուրչ. օրթ. պէշ.

4 30 Եէնիմ. մէսար. պէյօզ. Թարապիա Եէնի. սթէն. միրկ. պօյ. ր. հիսար. պէզ, իւխթիլէթ, Տուխանլարը արն. գուրչ. օրթա, պէշիք. 40

5 45 Եէնիմ. մէսար. պէյօզ. Թարապիա պէյզ, Եէնիք. իսթ, գանլճ. պօյ. ր. հիսր, պէզ, արնվ. գուրչ. օրթաքէօյ, պէշիկթաշ 33

7 Եէնիմ. մէսար. պէյօզ. Թարապիա պէյզ, Եէնիք. միրկ. ր հիսր, պէզ արնվ. գուրչ. պէյլր. օրթ. պէշ պէյզ. տա գիւզէլ վափօրու իւխթիլաթ 20

8 15 Ա. ր. գավ, Եէնիմ. մէսար. պէյօզ Թար, Եէնի. իսթ. պօյճ. ր. հիսար, պէզ, արնվ. գուրչ. օրթ. պէշ. 43

10 15 Եէնիմ. մէսր. պէյօզ. Թարապիա Եէնիք. միրկ. ր. հիսր, պէզ, արնվ. օրթ. պէշ. Տուխ.լարը պէյզօղ 32

Տուխանլարը 11 տէ մէսար պէյօզ Թար Եէնիք միրկ ր հիսար պէզ արն օրթ պէշ

Պէյկօզ խաթթը

12 Պէյք. արն. գուրչ. օրթք. պէշ. 33

12 45 Ր. հիս. պէյք. արն, գուրչ. օրթ. պէշիքթաշ 31

1 30 Ր հիսար պէզ արնվ գուրչ օրթա պէշիքթաշ գավագլար 23

2 15 Ր. հիսար, պէյզ, արնա. գուրչ օրթաքէօյ, պէշիքթաշ 33

2 45 Պէզ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշիք 31

3 30 Պէզ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշիք 45

4 15 Պէյզ, արնվա. գուրչ. օրթ, պէշ. գավագթ. Տուխանատան մասսա 43

4 45 Պէզ. արնվ. գուրչ. օրթ. պէշիք 37

5 30 Պէյզ, արնվա. գուրչ. օրթա պէշիքթ. Տուխանատան մասսա 38

10 15 Ր հիսարտան արնավա Քէօփրիւ Տուխանատան մասսա 43